

4) *Compañía española para la fabricación de aceros inoxidables SA (Acerinox) betaler appelsagens omkostninger. Omkostningerne i forbindelse med sagen i første instans, som førte til afsigelsen af Rettens dom — nævnt i punkt 1 i denne domskonklusion — bæres i henhold til, hvad der herom er bestemt i punkt 3 i domskonklusionen i nævnte dom.*

(<sup>1</sup>) EFT C 109 af 4.5.2002.

2) *ThyssenKrupp Stainless GmbH, ThyssenKrupp Acciai speciali Terni SpA og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer deres egne omkostninger.*

(<sup>1</sup>) EFT C 109 af 4.5.2002.

## DOMSTOLENS DOM

(Første Afdeling)

af 14. juli 2005

**i de forenede sager C-65/02 P og C-73/02 P, Thyssen Krupp Stainless GmbH m.fl. mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (<sup>1</sup>)**

*(Appeller — EKSF-traktaten — aftaler — legeringstillæg — nedsættelse af bøden — samarbejde under den administrative procedure — ansvar for overtrædelsen — ret til kontradiktion)*

(2005/C 217/05)

(Processprog: tysk og italiensk)

I de forenede sager C-65/02 P og C-73/02 P, angående to appeller i henhold til artikel 49 i EKSF-statutten for Domstolen, iværksat den 28. februar 2002, ThyssenKrupp Stainless GmbH, tidligere Krupp Thyssen Stainless GmbH (advokat: M. Klusmann), ThyssenKrupp Acciai speciali Terni SpA, tidligere Acciai speciali Terni SpA (advokater: A. Giardina og G. Di Tommaso), den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: A. Whelan, bistået af H.-J. Freund, A. Whelan og V. Superti, bistået af A. Dal Ferro), har Domstolen (Første Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, P. Jann, og dommerne A. Rosas, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts og S. von Bahr (refererende dommer); generaladvokat: P. Léger; justitssekretær: R. Grass, den 14. juli 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Appellerne og kontraappellen forkastes.

## DOMSTOLENS DOM

(Store Afdeling)

af 12. juli 2005

**i sag C-304/02, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Franske Republik (<sup>1</sup>)**

*(Traktatbrud — fiskeri — medlemsstaternes kontrolforpligtelser — Domstolens dom, der fastslår et traktatbrud — manglende opfyldelse — artikel 228 EF — betaling af et fast beløb — pålæggelse af en tvangsbøde)*

(2005/C 217/06)

(Processprog: fransk)

I sag C-304/02, angående et traktatbrudssøgsmaal i henhold til artikel 228 EF, anlagt den 27. august 2002, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved M. Nolin, H. van Lier og T. van Rijn, som befuldmægtigede mod Den Franske Republik ved G. de Bergues og A. Colomb, som befuldmægtigede, har Domstolen (Store Afdeling), sammensat af præsidenten, V. Skouris, afdelingsformændene P. Jann (refererende dommer) og C.W.A. Timmermans samt dommerne C. Gulmann, J.-P. Puissechet, R. Schintgen, N. Colneric, S. von Bahr og J.N. Cunha Rodrigues; generaladvokat: L.A. Geelhoed; justitssekretær: ekspeditionssekretær M. Múgica Arzamendi, derefter ekspeditionssekretær M.-F. Contet og assisterende justitssekretær H.v. Holstein, den 12. juli 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) *Den Franske Republik har ikke truffet alle de foranstaltninger, der er nødvendige til opfyldelsen af dommen af 11. juni 1991 i sagen Kommissionen mod Frankrig (sag C-64/88), og har dermed tilsidesat de forpligtelser, der påhviler den i medfør af artikel 228 EF,*

— idet den ikke udøver en fiskerikontrol, der er i overensstemmelse med kravene i henhold til fællesskabsbestemmelserne, og